

亚历山大先生是世界著名的英语教学权威，曾任欧洲现代语言教学委员会理事。其著作为交际教学法奠定了基础，其中一些作品，如《新概念英语》和《跟我学》已经成为经典教材。他的《朗文英语语法》也是语法书中的佳作，至今畅销世界。此次推出的《直捷英语》更是亚历山大先生在有生之年最后为英语学习者奉献的巅峰之作。





外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

京权图字: 01 - 2006 - 2394

© Linguaphone Group Limited MCMXCV

This translation is published by arrangement with Linguaphone Group Limited in 2005

All rights reserved; no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishers.

The right of Louis Alexander to be identified as the author of this work has been asserted by him in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

图书在版编目(CIP)数据

直捷英语 = Direct English: 轻装版. 4 / (英) 亚历山大 (Alexander, L. G.) 著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2006. 5

ISBN 7 - 5600 - 5753 - 5

I. 直… II. 亚… III. 英语—自学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 073542 号

出 版 人: 李朋义

责任编辑: 高华莹

装帧设计: 孙莉明

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京画中画印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 17.25

版 次: 2006 年 7 月第 1 版 2006 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7 - 5600 - 5753 - 5

定 价: 36.00 元 (附赠 1 张 VCD。另配 6 盒录音带, 单独定价)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

致中国读者

向中国读者介绍《直捷英语》(*Direct English*), 是我莫大的荣幸。《直捷英语》是我丈夫的最后一部著作, 而我也知道, 他视此书为自己英语教学生涯的当然总结。1962年, 路易斯出版了他的第一本书——*Sixty Steps to Précis*, 当时他还是一名年轻的教师。这本书体现了他不同寻常的聪明才智, 出于他为自己的学生写本“解决问题”的书的强烈渴望。此后的40年里, 他编写的教学材料几乎涉及了英语教学的所有领域, 既有给孩子们看的故事书, 也有语言教科书; 既有学术类参考书, 也有语法书。所有这些作品都有一些共同的特点:

首先, 他的每一部著作都产生于为“解决问题”而创作的渴望。路易斯并不在意物质回报。事实上, 人们是如此喜爱他编写的《新概念英语》, 他原本可以一遍遍地修订此书, 然后早早退休, 度过一个富足的晚年! 但本性决定了他决不会去写同样的书, 而始终坚持让每一部新书都有其独特的目的, 他的书因此也总是能给人以新鲜感。他非常喜欢探索的过程, 读者们可以在体味他的深沉和严肃的同时感受到他的创作热情。

第二, 他的不凡才智和吃苦耐劳的精神促使他的作品不断臻于完善。每一次编书的经历都会带给他新的想法, 而这些新想法又会融入他的下一部著作。20世纪70年代, 他曾在“欧洲现代语言教学委员会”从事大纲编写工作。那10年的经历使得他在80年代之初就对语言学习材料的各种编写方法都有了清晰的认识。在编写完《朗文英语语法》(*The Longman English Grammar*) (1981—1988) 之后, 他对于语言本身的研究已经非常深入、细致, 而他的编写技巧也达到了前所未有的娴熟程度。

第三, 他主张学习是——必定是——一种乐趣! 他是个非常幽默的人, 经常拿那些枯燥的教材来开玩笑。他曾说, 有些教材实在是太过枯燥, 学生还没有学完第一课就会因无聊而死! 他认为, 不应该让学习者在使用教材的时候意识到其中的知识框架。教科书应该尽可能地帮助学习者轻松进步, 不是以表面的轻松来掩盖学习过程中的真正障碍, 而是通过一种循序渐进的可靠方法、用风趣的故事和对话形式来涵盖学习内容。在这方面, 路易斯具有独特的优势, 因为他很有讲故事的天赋, 对于各种人生体验怀有强烈的好奇心。

1992年, 路易斯开始编写《直捷英语》。路易斯对《直捷英语》非常满意, 因为这部作品汇聚了他毕生的研究成果, 是合于他理想的典范教材, 其理由如下:

- ◆ 《直捷英语》以故事为主线。此前多年中，路易斯一直在编写参考书，他渴望再次创作故事和对话。
- ◆ 此时路易斯对于语言的研究已经非常深入，也非常熟悉各种语法规则和结构。
- ◆ 《直捷英语》的大纲是路易斯 30 年来不懈研究的成果。
- ◆ 《直捷英语》采用了不同的语言介质，体现了路易斯对于语言介质在语言学习过程中所起作用的精心考虑。
- ◆ 本套教材采用双语形式，路易斯由此可以直接用学习者的本族语言与学习者对话，解决那些令人困惑的“语法规则”。
- ◆ 融入学习者本族语言的作法可以使学习者掌握主动，这意味着学习者可以按照自己的需要控制学习进度。学习过程中的偶尔中断不会造成糟糕的后果，而聪明、敏锐的学生则可以快速地进步。

路易斯从 1992 年开始编写《直捷英语》的初稿，之后的整整五年半时间里一直在从事编写工作。直到编写完《直捷英语》，他才知道这将是自己的最后一部作品了。他一直认为自己永远不会退休——他也一直是这样做的——但我想他从来没有料到这套教材的完成竟然也标志着他生命的终结。路易斯于 1998 年 1 月被诊断患有白血病，并于 2002 年 6 月 17 日病逝。

在得知自己的病情、开始评价自己一生的时候，路易斯总是会带着特别的喜悦和满足感提到《直捷英语》。他深知这套教材是自己的巅峰之作，而我和他都认为这套教材囊括了他教学生涯的所有成果，可以为他毕生的工作“画上完美的句号”。

路易斯和我于 1981 年 3 月第一次来到中国，游览了北京、上海和广州三地。中国人民的热情深深打动了我们，那次旅行给我们两人留下了非常愉快的回忆。此后的许多年中，路易斯同中国英语学习者建立了一种非常特别的关系。他赞同中国以故事为基础的语言学习传统，他和我都认为中国学习者与他编写的教材之间有一种特别的默契。从 1981 年到现在，我们同中国同事之间的友谊日趋深厚。我非常高兴地看到，这种联系在路易斯去世之后依然存在。

我非常满意地看到《直捷英语》在中国出版，并且由出版《新概念英语》的外语教学与研究出版社出版。我相信外研社是路易斯的这部最后、也是最好的著作的最好归宿。本套教材在中国的出版将是路易斯同外研社社长李朋义之间的深厚友谊的一个绝佳注脚。他们都是了不起的人，他们多年前的偶然相遇为我们两个国家做了一件大好事。我希望《直捷英语》会让中国的读者们充分领略到英语学习的乐趣，它将为你们展现一个别开生面的大千世界。

Julia Alexander

朱莉娅·亚历山大

Julia Alexander

2005 年 9 月

教材简介

总体介绍

《直捷英语》是为英语学习者专门设计的一套听说强化教程，是《新概念英语》(*New Concept English*)的作者路易斯·亚历山大(Louis Alexander)的又一经典作品。与《新概念英语》不同的是，《直捷英语》采用系列短剧的形式，将语言知识贯穿剧情之中。学习者通过模仿地道美语，达到强化英语听说能力的目的。

本套教材共分8册，3个级别，各册难易度分布如下：

- ◆ 1~3册适合初级英语水平的学习者；
- ◆ 4~6册适合中级英语水平的学习者；
- ◆ 7~8册适合中高级英语水平的学习者。

编写理念

本套书遵循英语学习的一般规律，根据学习过程中的“积累(building)——巩固(consolidation)——扩展(expanding)”三个阶段设计教材的结构；同时，短剧剧情贴近美国生活，人物个性鲜明，语言生动风趣，不断发展的故事情节可以让学习者保持持久的学习兴趣，从而达到预期的学习效果。

编写结构

每册书分为9个单元，每单元由3课组成，单元结尾设计了自我评估，包括要点回顾和自我测试。书后附词汇表，便于学习者参考学习。

每课包括主对话(或主课文)、语言学习和实践及译文三部分。主对话(或主课文)部分的学习是语言知识积累的过程；语言学习和实践部分包括重点语法讲解、扩展对话和扩展练习。扩展对话帮助学习者巩固前面积累的语言知识、提高听力水平，扩展练习则为学习者提供口语训练，从而实现听说并重、相得益彰的效果。

课时安排为：每课需要1~2学时，每单元需要3~6学时，每册书需要30~60学时；使用者可以根据自身的基础调整学习进度。

教材组成

本套教材包括课本、配套录音带（每册6盒）、VCD（每册1张）。录音带内容包括了主对话（或主课文）和扩展对话的录音，VCD内容包括课本中的主对话录像和扩展练习中的录像。

希望学习者通过学习这套听说强化教程奠定扎实的听说基础，早日实现用英语自由交流的梦想，开拓一片新天地。

外语教学与研究出版社
2005年9月

目 录

28

Unit

Lesson 1 Start the day right 开始新的一天	2
Lesson 2 Potential client 潜在的客户	9
Lesson 3 He's famous 他出名了	17
自我评估	25

29

Unit

Lesson 1 New tenants 新房客	30
Lesson 2 Life is tough 生活是艰辛的	39
Lesson 3 Home news 家常话	46
自我评估	54

30

Unit

Lesson 1 Sweet sixteen 甜蜜 16 岁	58
Lesson 2 You're my hero 你是我的英雄	66
Lesson 3 The 2 am rush 凌晨 2 点的繁忙时刻	74
自我评估	82

31

Unit

Lesson 1 Breakfast for your brain 精神早餐	86
Lesson 2 No sense of color 色盲	94
Lesson 3 Pastimes 消遣	101
自我评估	109

32

Unit

Lesson 1 What day is it? 今天星期几?	114
Lesson 2 Disasters 灾难	122
Lesson 3 Interruptions 搅扰	130
自我评估	138

33

Lesson 1 Good things come in small packages 好东西都用小包装	142
Lesson 2 Run, Richard run! 参加竞选吧, 理查德!	150
Lesson 3 The rules of the game 游戏规则	158
自我评估	166

34

Lesson 1 A new man! 一个全新的人!	170
Lesson 2 Strange customs 奇怪的风俗	178
Lesson 3 Four Seasons Guide to Massachusetts 马萨诸塞州四季游指南	186
自我评估	194

35

Lesson 1 You're impossible! 真拿你没办法!	198
Lesson 2 The Jersey devil 泽西魔鬼	206
Lesson 3 First impressions 第一印象	214
自我评估	222

36

Lesson 1 Parking downtown 闹市区内停车	226
Lesson 2 Yvonne! 伊冯娜!	234
Lesson 3 Try groveling 低声下气	242
自我评估	250

自 测试题参考答案	253
情 景问题参考答案	255
不 规则动词表	256
词 汇表	257

UNIT

28

学习提要

Lesson 1

语法：名词

在这一课里，你将学会

- 可数名词和不可数名词的基本用法。

口语

在这一课里，你将练习

- 谈谈你早饭通常吃什么。
- 谈谈你这一天打算怎样过。

Lesson 2

语法：a/an：单数和复数名词

在这一课里，你将学会

- a/an + 可数名词单数以及some + 可数名词复数的用法。

口语

在这一课里，你将练习

- 谈论星象，并谈谈你的性格。

Lesson 3

语法：物主代词

在这一课里，你将学会

- 主格代词和宾格代词以及它们的用法。

口语

在这一课里，你将练习

- 谈谈你所了解和钦佩的名人。
- 讨论成名是否是好事。

Lesson 1 Start the day right 开始新的一天

会话



情景：Hobart 一家正在吃早饭。

问题：我们怎么知道 Nancy 有一份工作？

结合录音和录像学习会话。

1

NANCY: Good morning.

RICHARD: Morning. Is there any coffee?¹

NANCY: Mm-hm. I just made it.²

Do you want a muffin³?

RICHARD: No, thanks. I'll get something at work⁴.

Do you want a cup⁵, Nancy?

NANCY: Yes, please.

2

NANCY: Is Beth awake?⁶

RICHARD: More or less. She'll be right down.

I'm giving her a ride to school.⁷

NANCY: Very clever, Counselor⁸ Hobart. She will get out of bed for a lift⁹.

注 1

1. **Is there any coffee?**: any 表示不确定的数量，咖啡是不可数名词，前面不加不定冠词。一般说 Is there any coffee? 而不说 Is there coffee?。
注意：Is there...? 不可用 Has it...? 替换。

2. **I just made it**: 也可以说：I've (= I have) just made it.

3. **muffin**: 一种小圆面包，又叫“松饼”，常常烤了后作早餐；它也可以指一种 small sweet cake (小甜糕)。

4. **get something at work**: 即在上班时吃东西。

5. **Do you want a cup**: a cup 指 a cup of coffee。

注 2

6. **Is Beth awake?**: 也可以说：Has Beth woken up (yet)?

7. **I'm giving her a ride to school**: 即 Richard 打算开车送她去学校。

8. **Counselor**: 意思是 lawyer (律师)。Nancy 在这里开玩笑地把 Counselor 作为称呼。

9. **a lift**: 指搭车。

3

- NANCY: What is your day like?¹⁰
- RICHARD: I go to the office this morning.
And I'm in court¹¹ this afternoon.
I won't be home late¹² – about 6:30.
How about you?
- NANCY: Yvonne and I have a meeting with a client¹³.
- RICHARD: Which client?¹⁴
- NANCY: Bill Collins.
We're almost finished with his condo.¹⁵
I'll show you pictures tonight.

4

- NANCY: Do you want a muffin?
I will make you a muffin.¹⁶
- RICHARD: No, no, no. This is fine.
Good morning, Beth.
- NANCY: Hi, honey.¹⁷
I'm very well this morning,
thank you.¹⁸
Would you like a muffin?
Do you want some yogurt?
An egg?¹⁹
- BETH: Mom!²⁰

注 3

10. **What is your day like?**: 这个问句指将来, 即 What is your day going to be like?.
11. **I'm in court**: court 前不加冠词时指“出庭”。
比较: He's in prison. She's at school.
12. **I won't be home late**: 不用 won't be to home.
比较: Where's Richard? – He's home.
late 是不规则副词, 不同于 lately (最近)。比较: Have you seen Richard lately?
13. **client**: 比 customer 更正式, 特指接受专业服务的客户。
14. **Which client?**: “which + 名词”表示选择很有限 (即 Nancy doesn't have many clients)。“what + noun”表示没有限制的选择, 如: A client phoned this morning. – What client?
15. **We're almost finished with his condo**: 即 We've almost finished (decorating) his condo.; condo 是 condominium 的非正式的缩写, 指在公寓大楼里个人拥有的一套公寓房。

注 4

16. **I will make you a muffin**: 即 I will prepare a muffin for you to eat. (我给你做一块松饼。)
17. **Hi, honey**: honey 的意思是“亲爱的”, 用作爱称。
18. **I'm very well this morning, thank you**: Nancy 在这里用的是反语, 因为她女儿没有问候她 How are you this morning?.
19. **An egg?**: an egg 指种类。此处不用 Would you like egg?。
比较: Would you like one egg? 指一只鸡蛋 (相对于计数时的两只、三只等)。
20. **Mom!**: Beth 反对母亲不停地让她吃东西。



5

RICHARD: Eggs are good.²¹
 BETH: I'm not hungry.²²
 NANCY: Beth, you really must eat²³
 something.
 How about some cereal?²⁴
 BETH: Dad, make her stop.²⁵
 RICHARD: Breakfast is the most important²⁶
 meal of the day. Bye.
 NANCY: Bye.
 RICHARD: Bye. See you tonight.²⁷
 NANCY: Richard!
 BETH: Dad!
 NANCY: You were taking Beth to
 school!
 RICHARD: Oops!²⁸ Well, then I will have
 a muffin.

注 5

21. **Eggs are good**: eggs是泛指, 所以前面不加冠词。加 the 则用来表示特指的鸡蛋, 如: The eggs I bought at the farm are good.
 22. **I'm not hungry**: 不用 I have not hunger。
 23. **you really must eat**: must 的意思是“必要”, 常见于长者对年轻人说话的时候。
 24. **How about some cereal?**: How about...? 可用于主动提供帮助或提出建议。
 25. **make her stop**: 不可用 make her to stop, 因为 make 后面要接省略 to 的不定式作补语。
 26. **the most important**: most 用来构成多音节形容词的最高级, 这里 important 是三个音节的形容词。
 27. **See you tonight**: 即 I'll see you tonight。
 28. **Oops!**: 是感叹词, 用在犯了小错误或摔了东西的时候。

Questions about the story 有关本故事的问题

听录音中的问题, 尽量用简短的英语回答, 然后听录音中的答案。你的回答不必与录音中的相同, 意思正确即可。你将要听到的问题及答案已列在下面供参考。

1. What's the man's first name and last name? (Richard Hobart.)
2. What's his wife's first name? (Nancy.)
3. What's their daughter's first name? (Beth.)
4. What part of the day is it? (Morning.)
5. What two references tell us that Richard is probably a lawyer? (Counselor and court.)
6. What does Richard nearly forget to do? (Take Beth to school.)

What happens? 故事中发生了些什么?

把故事情节从头到尾回想一下, 参考下列关键词, 用英语思考故事中的主要事件:

Nancy – muffin

Richard – coffee

Beth – school

Richard – work

根据记忆, 尽可能复述对话的所有内容。尽量不要看课本。

语言学习与实践

6 Countable and uncountable nouns (1)

可数名词和不可数名词 (1)

为什么我们需要了解这些？因为：

- 英语中的名词可以分成可数或不可数名词。
- 我们要知道在英语中哪些名词可数，哪些名词不可数，才能正确使用 a/an, some, any, much, many, a few 和 a little。

1. COUNTABLE NOUNS 可数名词

Do you want **a** muffin?

Do you want **an** egg?

Do you want **any** muffins?

Do you want **any** eggs?

How many muffins do you want?

How many eggs do you want?

– Two please.

– Just one please.

如何判断一个名词是可数名词？

- 在名词前接 a 或 an 时，该名词通常为可数名词。
- 可数名词有复数形式，在复数形式前常出现 any 或 some。
- 在可数名词前可用数字。

2. UNCOUNTABLE NOUNS 不可数名词

Do you want **any** bread?

How much bread do you want?

– Just a little please.

如何判断一个名词是不可数名词？

- 不可数名词前通常不用 a/an。
- 不可数名词通常没有复数形式。
- 不可数名词前不用数字。

3. SOMETIMES COUNTABLE, SOMETIMES UNCOUNTABLE

有时用作可数名词，有时用作不可数名词

Do you want **a** yogurt?

Do you want **some/any** yogurt?

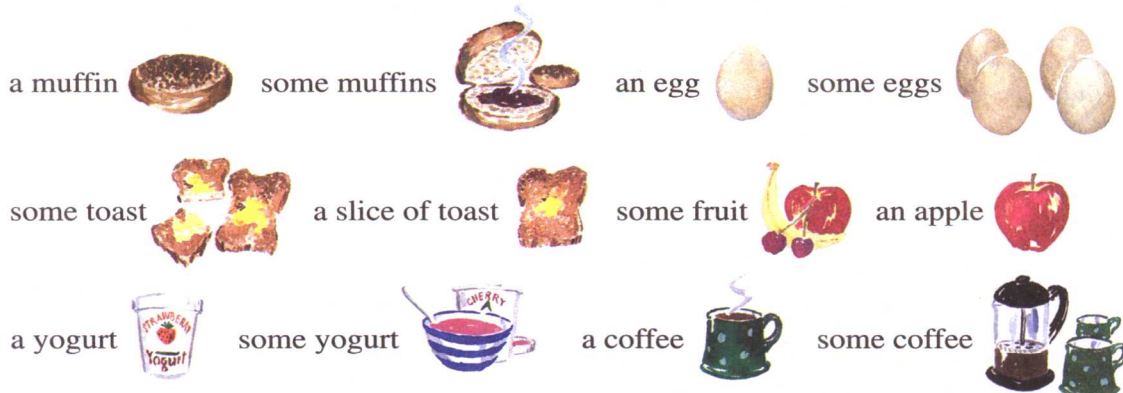
– Yes, I'd like **one** please.

– Yes, I'd like **some** please.

- 当物质名词用来表示种类或一定数量时可有单复数的变化。如：
I'd like a coffee / a yogurt please.
- 很多物质名词用作不可数名词，一般没有单复数变化。如：
I'd like some coffee / some yogurt.

7 What would you like for breakfast? 你早饭想吃什么?

看图画和说明, 听录音, 跟读。



看 Nancy 和 Richard 的小对话。先听录音, 然后边听边跟读。

NANCY: What would you like for breakfast, Richard?

RICHARD: I'd like a muffin and some coffee please.

根据上面列出的名词, 练习对话。

8 Breakfast 早饭

看对话, Beth 正在和她的朋友 Justine 谈论早饭。先听录音, 然后边听边跟读。



BETH: What do you usually have for breakfast, Justine?

JUSTINE: I usually have some orange juice.

Then I have a slice of toast or a muffin.

What about you, Beth?

BETH: I usually have a boiled egg and a cup of coffee,
but sometimes I don't have breakfast.

随意变换内容, 继续练习。



What's your day like today? 今天你有何打算?



看对话, Richard 正在和他的同事 Joe 谈论一天的打算。先听录音, 然后边听边跟读。



RICHARD: What's your day like today, Joe?

JOE: I have a busy day.

First, I have to answer a lot of letters,
then I have a meeting with a client at 11 o'clock.

Then I have to go to the bank.

What about you, Richard?

RICHARD: I have meetings all day!

I'll get home late tonight!

随意变换内容, 继续练习。

Questions about your day 有关你的一天的问题

设想你早晨正要出门。听录音中的问题, 尽量用简短的英语回答。你将要听到的问题已列在下面供参考。

1. Where do you have to go first thing this morning?
2. How will you get there?
3. How much will it cost you to get there?
4. What do you have to do when you arrive?
5. What do you have to do after that?
6. What time do you expect to have lunch?
7. What time do you expect to come home?

Talking about what your day is like 谈谈今天你有何打算

设想你的一天就要开始了。用英语思考一下你出门后一天内要做些什么事。先用英语写下提纲。然后看着提纲, 说出你的打算。你可以用下面这句作为开场白:

First, I have to go to the office ...

译文

1

南希：早上好。

理查德：早上好，有咖啡吗？

南希：嗯，我刚煮好。你想要块松饼吗？

理查德：不，谢谢。我会在上班时吃些什么的。你想来一杯咖啡吗，南希？

南希：是的，请给我倒一杯。

2

南希：贝思醒了吗？

理查德：差不多了。她马上就下来。我要开车送她去学校。

南希：真聪明，霍巴特律师。为了坐你的车，她会起床的。

3

南希：你今天有何安排？

理查德：上午去办公室，下午要出庭。今天到家不会太晚——大概 6:30。你呢？

南希：伊冯娜和我约了一个客户见面。

理查德：哪个客户？

南希：比尔·柯林斯。他那套公寓的装修设计我们快做完了。我今晚会给你看图片。

4

南希：你想要松饼吗？我给你弄一块。

理查德：不，不，不。这就够了。早上好，贝思。

南希：你好，宝贝。我今天感觉不错，谢谢。想要一块松饼吗？要酸奶吗？鸡蛋呢？

贝思：妈妈！

5

理查德：鸡蛋很不错。

贝思：我不饿。

南希：贝思，你真的必须吃些东西。来点儿麦片怎么样？

贝思：爸爸，叫她别说了。

理查德：早饭可是一天中最重要的一餐。再见。

南希：再见。

理查德：再见。晚上见。

南希：理查德！

贝思：爸爸！

南希：你说过要送贝思去学校的！

理查德：哦。呃，那我吃块松饼。